

Saigon ngày 22. 10. 1990
Kính gửi Bà Khúc Minh - Thò

Thưa Bà.

Tôi rất sung sướng và cả gia đình tôi rất vui mừng khi nhận được thư Bà phúc tập về ngày 16. 12. 1989. Biết là sao hết nỗi vui mừng của gia đình chúng tôi, cái con tôi reo lên, và tôi mừng chảy cả nước mắt. Đúng! Tôi đã nhìn thấy và sắp nắm được chiếc phao sau chuyến đắm tàu.

Bà có bảo tôi cố gắng lo về phía Việt Nam, đến nay tôi đã lo xong. Tôi và cả gia đình gồm 5 người đã nhận được hồ chiếu (định kùn) và giấy báo danh sách mà phía Việt Nam đã chuyển cho Chính phủ Mỹ.

Nay tôi kính gửi cho Bà tất cả 5 hồ chiếu và giấy báo danh sách phía Việt Nam gửi cho Chính phủ Mỹ.

Thưa Bà tôi nghĩ tôi ^{hội} đi trên thuyền của Chính phủ Mỹ được ra.

- Tôi là Thủ tá Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát tỉnh Phú Mỹ.

- Đã ở trong trại giam 6 năm 10 tháng, đã bị quản chế tại địa phương sau 4 năm mới được trả quyền công dân. (Hồ sơ trước đây đã gửi đầy đủ).

Xin Bà can thiệp phía Mỹ cấp cho tôi một cái gì ví dụ Lờ hay Visa để chứng minh hồ sơ của tôi đã được chuyển đến tay Chính phủ

Mỹ. Để dễ dàng sau này, tôi trình bày cho phía
Việt Nam hoặc phái đoàn Mỹ phòng ian.

Rất mong thư Bà phúc đáp
Trân trọng cảm ơn Bà.

Kính thư

Địa chỉ thư lại

Lê Công Khai
58A. Lê Thị Riêng
Quận I.
Thành phố Hồ Chí Minh

Trương Khai
Lê Công Khai

Tại bút Xin fax cả thư từ Bà vui lòng gửi về Việt
Nam theo địa chỉ ghi trên. Cảm ơn Bà trước.

Đính kèm:

- * 5 hộ chiếu 5 người
- * Giấy báo tin chuyển danh sách HK đến
chính phủ Mỹ.
- * 1 báo cáo thư phúc đáp của Bà cho tôi, sau
khi Bà nhận được hồ sơ của tôi.
(Trong phần bổ túc Bà đã gạch bỏ
chứng tỏ hồ sơ của tôi tạm đầy đủ).

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 57234/90 ĐC

Họ và tên *Full name*

LÊ CÔNG KHÁI

Ngày sinh *Date of birth*

1944

Nơi sinh *Place of birth*

Bình Định

Chỗ ở *Domicile*

T. H. Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

/

Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer

Lê Công Khải

Lê Công Khải

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

03-3-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 03 tháng 3 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

TRE EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
 CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

GIỚI Ỡ BẢN CHÁNH

TP. HỒ CHÍ MINH, 20 tháng 1 năm 1990

T.M. UBND PHƯỜNG CẦU KHO

Cấp 4 học



Thị thực xuất cảnh

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 57334 XC

Cấp cho Ông Lê Công Khải

Công với 1 trẻ em

Đến nước: Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

Qua cửa khẩu: Cầu Sơn Nhứt

Trước ngày 03.3.1990

Hà Nội, ngày 03 tháng 3 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ KHẨU NHẬP CẢNH



Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 57336/90 ĐC

Họ và tên Full name

NGUYỄN THỊ ANH

Ngày sinh Date of birth

1950

Nơi sinh Place of birth

Bình Định

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer

ANH

Nguyễn Thị Anh

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

03-3-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 03 tháng 3 năm 1990

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trần Thành



Trần Thành

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

GIỚI V BÀN CHÁNH

TP. HCM 01 Năm 90 Tháng 10 Năm 1990

TM. UBND PHƯỜNG CAO KHU

Chữ Tịch

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 57336-LX

Cấp cho Bà Nguyễn Thị Anh

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước Cộng hòa quốc Hoa Kỳ

Qua cửa khẩu Trần Hưng Đạo

Trước ngày 13/3/1991

Hồi ngày 02 tháng 9 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 57342/0009

Họ và tên Full name

LÊ QUỲNH HOA

Ngày sinh Date of birth

1973

Nơi sinh Place of birth

Đak Lak

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Signature
LÊ QUỲNH HOA

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

03-9-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 23 tháng 9 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Thành

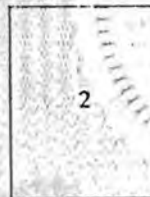
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
 CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

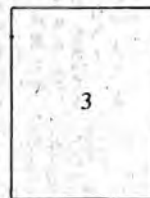
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

GIỐNG V BẢN CHÍNH

TR. HCM Q1 Ngày 2 tháng 10 năm 1990

TM. UBND TP. HCM KH. KHO

Chủ tịch



Phạm Huy Thỉnh

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 57342 XC

Cấp cho: Chi Lê Quỳnh Hoa

Công vụ: 1 trẻ em

Đến nước: Hợp chúng quốc Việt Nam

Từ của thời: Trần Văn Nhật

Trước ngày: 03.3.1991

Hà Nội ngày 03 tháng 9 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 57338/9004

Họ và tên Full name

LÊ QUỲNH LAN

Ngày sinh Date of birth

1971

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

/

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Quỳnh Lan
Lê Quỳnh Lan

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

03. 3. 1995

Người mang hộ chiếu này, được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 03 tháng 3 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Trần Thành

Trần Thành

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

BỊ CHỮ — REMARKS

GIỚI VÀ BẮN CHÁNH

TP. HCM 01 Ng. 2 Tháng 1 năm 1990

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Chữ Tia



Tham Dự Chính

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 57338 XC

Cấp cho Chị Lê Quynh LanCùng với 1 trẻ emLà nước Hợp chúng quốc Hoa KỳLà cửa khẩu Trần Sơn NúiTrước ngày 03.3.1991Hồi ngày 02 tháng 2 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

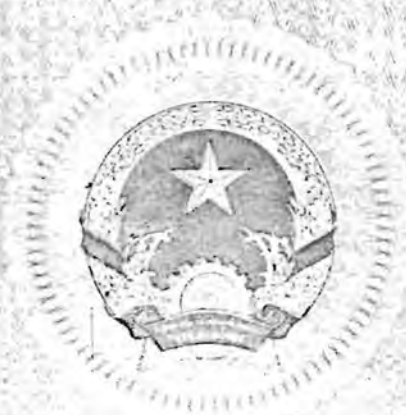


Trần Thành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 57340/90 ĐC

Họ và tên Full name

LÊ CÔNG KHẢI

Ngày sinh Date of birth

1972

Nơi sinh Place of birth

Tp. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer.


Lê Công Khải

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

03. 3. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 03 tháng 3 năm 1990

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Chánh

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

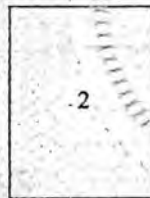
Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

GIỚI V BÀN CHÁNH

TP HCM Q 15 20 tháng 10 năm 1990

TM UBND PHƯỜNG CẦU KÈU

Chức tịch



Nguyễn Văn

Nguyễn Văn Hùng

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 57340 XG

Cấp cho *Anh Lê Công Khai*

Hùng với *1* trẻ em

Đến nước *Cộng hòa nước Hoa Kỳ*

Tên của khẩu: *Cán Lữ Nhất*

Trước ngày *03.3.1991*

Đã được cấp *02* tháng 9 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Trần Thành

Số: ... 47.1 ... /XC

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Lê Công Khải.....

Hiện ở: 34.5/2. Trần Hưng Đạo, Quận 1, T. HCM.

1/ Chúng tôi đồng ý cho... ông... cùng... 04... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp . 05 . hộ chiếu cho gia đình, số :

57334. *fen* 57342. 90. 11. 51.
(*quin-thera*.)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số... *H.16*.. chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ
bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để.....ông..... yên tâm ./

GIỚI VÀ BẢN CHẤT

72. FROM REG. 454010 MAR 1990

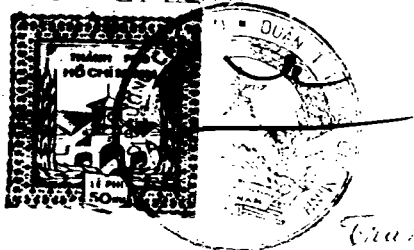
TM, OF D. PHOTOCOPYING

TL. CHUTTICH

ỦY VIÊN HÀNH CHÁNH

Hà Nội, ngày 1.6. tháng 8. / 1990.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



From the 7th

Travis S. H.

---*---

Ngày 16 Tháng 12 Năm 1989

Kính gửi : Ông Lê Công Khai

Thưa Ông/Bà,

Chúng tôi rất cảm động khi nhận được thư của Ông/Bà
đề ngày 21.11.89.

Điều làm cho chúng tôi vui mừng hơn là được biết Ông/Bà
vẫn mạnh và kiên tâm chờ ngày đoàn tụ.

Mặc dù đường xá xa xôi, cách trở ngàn trùng, Ông/Bà vẫn
nhở đến chúng tôi. Để đáp lại tình tình đó, chúng tôi luôn
luôn lo xúc tiến công việc, hy vọng mọi điều kiện thuận lợi
sớm đem lại kết quả mong muốn.

Tuy nhiên, chúng tôi thiên nghĩ chỉ lo dồn phụng dưỡng
những vấn đề về phía chúng tôi, còn phần bên phía Ông/Bà nên
tích cực tự lo về phần liên hệ của mình thì mới mong có kết
quả tốt đẹp.

Hơn nữa, chúng tôi cũng muốn lưu ý Ông/Bà, vấn đề kinh
tế không phải là một tiêu chuẩn, vì vậy ta nên tranh để cấp
tối. Mong Ông/Bà hiểu cho điều này.

Câu chúc Ông/Bà may mắn và xin giữ vững niềm tin.

Kính thư,

Khúc Minh Thở

HỒ SƠ TÊN:

ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KẸM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

TÀI LIỆU CẦN BỔ TÚC:

☐ Hồ sơ bảo trợ ☐ IV# , ☐ LOI , ☐ Exit visa , ☐ I-171 , ☐ GIẤY RA TRẠI

☐ Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...

☐ Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...

☐ Giấy bảo trợ (nếu chết trong trại học tập)

☐ Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ
huy chương v.v...

CÁC THỦ KHÁC: